

**Ausbildungsstellen
der Stadt Völklingen**

Die Stadt Völklingen hat drei Ausbildungsstellen ausgeschrieben. Nähere Informationen finden Sie auf www.voelklingen.de unter dem Punkt Rathaus / Stellenangebote. Die Bewerbungsfrist läuft bis zum 28. November 2014.

**Vortrag
zur Patientenverfügung**

Die Seniorenakademie der VHS Völklingen lädt alle Interessierten am Dienstag, 25. November, um 15 Uhr ins Alte Rathaus Völklingen zum Vortrag „Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung“ ein. Der Vortrag informiert über den gesetzlichen Hintergrund zur Betreuung und Vorsorgevollmacht und gibt praktische Tipps zur Umsetzung. Gerne können eigene Fragen und Erfahrungen eingebracht werden.

**Kooperation
mit Städteverlag**

Der Städteverlag wird in den nächsten Monaten Großformat-Stadtpläne und Aushangpläne neu auflegen. In diesen Plänen sind neben allen Straßen die wichtigsten Gebäude, Sehenswürdigkeiten und Freizeitanlagen verzeichnet. Im Hinblick auf die Erneuerung arbeitet die Stadt Völklingen mit dem Städteverlag zusammen. Frau Anita Oriwald als Mitarbeiterin des Verlages wird deshalb in dieser Angelegenheit in Völklingen bei den Unternehmen und Gewerbetreibenden vorsprechen. Frau Oriwald wird sich bei ihrer Vorstellung bei den Unternehmen und Gewerbetreibenden entsprechend ausweisen. Mit anderen Unternehmen, die Stadtpläne mit Werbung finanzieren, arbeitet die Stadt Völklingen derzeit nicht zusammen.

**Öffnungszeiten der
Völklinger Friedhöfe**

Bis 22. November 2014 werden die Friedhofstore durch die jeweiligen Friedhofswärter ab 17.30 Uhr geschlossen. Geöffnet werden die Friedhofstore morgens von Montag bis Freitag gegen 7 Uhr. Samstags, sonntags und feiertags werden sie gegen 8 Uhr geöffnet.

IMPRESSUM

**Völklinger
Stadtnachrichten**

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeister
Klaus Lorig

Redaktion, Gestaltung
und Satz:
Referat für Presse-
und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen

Rathausplatz
66333 Völklingen

Telefon: (06898) 13-22 17
oder (06898) 13-22 36
oder (06898) 13-22 37

Für unverlangt eingesandte
Artikel übernimmt die
Redaktion keine Haftung.

Zehntausend Besucher

Der Völklinger Mondscheinmarkt 2014 war ein großer Erfolg

Markthändler, Musiker und Gaukler sorgten beim romantisch-herbstlichen Abendmarkt, dem „Völklinger Mondscheinmarkt“, für gute Stimmung. Über zehntausend Besucher konnten in der Fußgängerzone rund um die St. Eligius-Kirche bei knapp 100 Händlern und Gastronomen



Alexander Blasius und Melanie Blasius-Faas gaben sich Ja-Wort beim Mondscheinmarkt. Foto: prisma

probieren, einkaufen, genießen und viel Freude erleben. Christoph Eugen vom Veranstaltungsmanagement zeigt sich sehr zufrieden: „Die Besucher haben sich von den anfänglichen Regentropfen nicht abschrecken lassen. Zur Hauptzeit waren alle Plätze und Gassen gut gefüllt. Auch die Händler waren rundum zufrieden“. Auch Oberbürgermeister Klaus Lorig pflichtet dem bei und freut sich,



Mystische „Stelzenweser“ und Spielleute von „Spektakulatus“ (links) Fotos: Jenal

dass der Mondscheinmarkt von der Bevölkerung so gut angenommen wird: „Der Mondscheinmarkt hat sich zu einem echten Highlight entwickelt. Und künftig wollen wir mit dem Frühjahrsmarkt im Frühjahr eines Jahres auch einen attraktiven Gegenpol schaffen.“

Saarländische und überregionale Markthändler boten allerlei Feines für den Gaumen, beschauliches Kunsthandwerk und nützliche Dinge für den Alltag. Dabei gab es viel zu entdecken wie handgemachte Windlichter, mittelalterlicher Schmuck, selbstgemachte edle Seifen und Kerzen, historisches Schuhwerk oder indische Düfte aus 1.000 und einer Nacht. Aber auch kulinarische Genüsse kamen nicht zu kurz.

Für Kurzweil sorgte eine bunte Schar von Künstlern. Die Spielleute von Spektakulatus waren auf „Schusters Rappen“ mit Trommel, Dudelsack, Schalmey und Drehleier auf dem gesamten Festgelände unterwegs. Neben den Musikern sorgten Gaukler für Staunen, Spaß und Schabernack. Ein mystisches Stelzenwesen mit leuchtenden Farben und majestätischem Gang rief bei großen und kleinen Besucher Erstaunen hervor. Und eine Feuershow sorgte für einen mystisch leuchtenden Abschluss.

KiTa Kunterbunt wanderte

Erfolgreiche Veranstaltung der KiTa Kunterbunt mit dem Saarwaldverein

Nach einem Gesundheitstag im Rahmen des Projekts „Völklingen lebt gesund!“ einigten sich die Kindertagesstätte Kunterbunt im Neuen Rathaus unter Leitung von Brig-



Die Kinder der KiTa Kunterbunt mit Leiterin Brigitte Eller und Mitgliedern des Saarwaldvereins während ihrer Wanderung. Foto: vhs

OB verurteilt Angriff auf Stadtbediensteten

Scharf verurteilt hat Oberbürgermeister Klaus Lorig den Angriff auf einen Mitarbeiter des Kommunalen Ordnungsdienstes, der in der Völklinger Innenstadt zur Kontrolle des ruhenden Verkehrs eingesetzt war. Dabei war er von einem Verkehrsteilnehmer, dessen Falschparken der Stadtbedienstete ahnden wollte, nicht nur beleidigt, sondern auch tätlich angegriffen und verletzt worden. Bemerkenswert an dem Vorfall ist, dass die Beleidigungen des vor kurzem eingebürgerten Deutschen unter anderem das Opfer als Deut-

schen verächtlich machten. Es handelt sich nunmehr um den dritten tätlichen Angriff gegen städtische Bedienstete, der durch Menschen mit Migrationshintergrund erfolgte.

Der Oberbürgermeister der Stadt Völklingen findet diese Tatsache sehr bedauerlich im Hinblick auf die konzeptionell angelegten Integrationsbemühungen, die seit Jahren durch die Stadt Völklingen erfolgen. Oberbürgermeister Klaus Lorig stellte klar, dass die Stadtverwaltung mit allen rechtlichen Möglichkeiten gegen den Angreifer vorgehen

werde. Die Verwaltungsspitze stehe hinter dem Mitarbeiter und seiner Arbeit, die der Aufrechterhaltung des Verkehrsflusses und der Verkehrssicherheit diene, um Gehwege für Fußgänger, Busspuren und Bushaltestellen für den ÖPNV, Feuerwehrzufahrten und Zufahrten für Notfallfahrzeuge und die Fahrbahnen für den allgemeinen Fahrverkehr frei zu halten. Der Rathauschef stellte klar, dass die Überwachung des ruhenden und fließenden Verkehrs durch die Mitarbeiter der Stadt Völklingen im öffentlichen Interesse liege und

Picknick belohnte dort die Wanderer. Die Mitglieder des Saarwaldvereins unterstützten Eltern und Erzieher engagiert bei der Kinderbetreuung. Bernd Reichert vom Saarwaldverein plant schon die Umsetzung neuer Ideen. Volkshochschul-Direktor Karl-Heinz Schäffner, der gleichzeitig auch Projektleiter von „Völklingen lebt gesund!“ ist, zeigte sich erfreut über die neue Kooperation: „Es ist schön zu erleben, dass es auch generationenübergreifende Projekte gibt. Sicherlich ist dieser Bereich verstärkte Aufmerksamkeit wert.“



HEUTE

Atmosphäre der besonderen Art

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

als ein Besuchermagnet hat sich in diesem November unser Mondscheinmarkt gezeigt. Nicht nur, dass er rund um die Eligiuskirche für eine traumhafte Atmosphäre sorgte. Erstaunlich war der Andrang der Besucher.

Über zehntausend waren es, die sehen und hören wollten, was bei diesem Markt der besonderen Art alles geboten wurde. Bei dem Angebot von einhundert Händlern und Gastronomen kamen alle Gäste auf ihre Kosten. Und zudem gaben sich noch im traumhaften Ambiente des benachbarten Alten Rathauses zahlreiche Paare das Ja-Wort.

Insofern war der Andrang auf unseren Mondscheinmarkt eine Abstimmung mit den Füßen. Die Veranstaltung wird von unseren Bürgern geschätzt.

Von daher braucht uns nicht bange sein, wenn wir Anfang nächsten Jahres mit einem Frühjahrsmarkt unseren Bürgerinnen und Bürgern eine weitere Möglichkeit an gleichem Ort bieten, eine besondere Atmosphäre zu erleben. Ich bin mir sicher, dass auch dieses bereits geplante Event große Zustimmung erfahren wird.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

KOMMENTAR

Internationale Anerkennung

Sven Jungmann wird ausgezeichnet

Sven Jungmann (20), Maurer aus Völklingen, erreichte bei der EuroSkills 2014 einen hervorragenden fünften Platz und wurde mit einer „Medaille für Excellence“ ausgezeichnet.

Die EuroSkills 2014 fand vom 2. bis 4. Oktober im französischen Lille statt. Der dreitägige Wettbewerb war ein außergewöhnliches Schauwindow für technisches und handwerkliches Know-how. Insgesamt traten 420 Teilnehmer und Teilnehmerinnen aus 25 europäischen Ländern in 42 Berufen an, darunter auch das sechsköpfige Nationalteam des Deutschen Baugewerbes. Mit seinem internationalen Erfolg knüpfte der Völklinger Sven Jungmann an seine bisherigen hervorragenden Ergebnisse im Bundesleistungswettbewerb (Silbermedaille 2013 in Biberach), den Abschluss der Gesellenprüfung (Bestnote 1,1) und nicht zuletzt den ersten Platz im Leistungswettbewerb der Saarländischen Handwerksjugend an.

Oberbürgermeister Klaus Lorig freut sich über den Erfolg des Völklingers: „Herr Jungmann zeigt mit seinen Erfolgen, dass sich Fleiß und Begeisterung im Beruf auszahlen. Die Bestätigung seines Könnens werden ihm sicher weiter Ansporn sein, sich fortzuentwickeln. Meisterschule und vielleicht später eine selbstständige Tätigkeit bieten hierfür alle Chancen.“



Der Völklinger Maurer Sven Jungmann im Wettbewerb. Foto: ZDB/Küttner



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



Ausstellungen

„Trau Dich in Völklingen“
Bis 17.12.2014
Altes Rathaus Völklingen

Hobby- und Weihnachtsausstellung
22.11. – 23.11.2014
Mehrzweckhalle Heidstock

Kaninchenschau
22.11. – 23.11.2014
Warmdthalle Ludweiler

20 Jahre
Atelier Horst Reinsdorf
23.11.2014 / 11 Uhr
Jahnstraße 2, Luisenthal

Sport

Bundeszentralelehrgang
DAKO/IMAF Germany des
Karate Dojo Wehrden e.V.
22.11.2014
Kulturhalle Völklingen-Wehrden
www.karatedojowehrden.de

Konzerte

Carbon & Stahl
Fesperanto – Peter Fessler
20.11.2014 / 19.30 Uhr
Altes Rathaus Völklingen

Rotes Licht und weiße Weste
Keusche und unkeusche
Lieder
21.11.2014 / 17 Uhr
Sparkasse Saarbrücken
Filiale Lauterbach

Lesungen

Martin Bettinger
„Ein Galgen für meinen
Vater“
21.11.2014 / 19 Uhr
Festsaal, Altes Rathaus
Völklingen

Sonstiges

Seniorenkino
20.11.2014 / 15 Uhr
Aula des Marie-Luise-
Kaschnitz Gymnasiums,
Völklingen

Les- und Stöbertag
23.11.2014 / 10 Uhr
Alte Grube Velsen

Weihnachtsmarkt
Luisenthal
29.11.2014 / ab 16 Uhr
Ca. 18.30 Uhr kommt
der Nikolaus.
Festgelände der Feuerwehr
und des Marienkindenhauses
Neue Straße/Jahnstraße
Luisenthal

VHS Völklingen

Freitag, 21. November 2014
■ Lesung mit Martin Bettinger:
„Ein Galgen für meinen Vater“,
19 Uhr, Altes Rathaus

Dienstag, 25. November 2014
■ Seniorenakademie:
Vortrag: Vorsorgevollmacht,
Betreuungsverfügung, 15 Uhr,
Altes Rathaus

Dienstag, 25. November 2014
■ Vortrag: Elternschule: Sozial
Media – Gefahr oder Chance?,
19.30 Uhr, Marie-Luise-
Kaschnitz-Gymnasium

Mittwoch, 26. November 2014
■ Seminar: Welche Farben
passen zu meinem Typ?,
14 Uhr, Haus der Vereine

Donnerstag, 27. November 2014
■ Vortrag mit Dr. Oliver Birnstiel:
Die LOGI-Methode, 19.30 Uhr,
Altes Rathaus

Freitag, 28. November 2014
■ Kurs: Motorsägen-Aufbaulehr-
gang am stehenden Baum,
8 Uhr, Forstamt Am Simchel

Samstag, 29. November 2014
■ Junge VHS: Pralinen
selbst gemacht, 11 Uhr,
Haus der Vereine

Sonntag, 30. November 2014
■ Schnuppertauchen für
Erwachsene, 14 Uhr, Stadtbad

Dienstag, 2. Dezember 2014
■ Weinsseminar: Süditalien –
Sizilien, Sardinien, Apulien,
19.30 Uhr, Lauterbachhalle

Donnerstag, 4. Dezember 2014
■ Junge VHS: So klappt's mit
dem Geld – Grundlagen einer
soliden Finanzplanung,
17 Uhr, Altes Rathaus
■ Elternschule: Vortrag: Schul-
reife und Schulfähigkeit,
19 Uhr, Kita Stahlsternchen

Infos über das gesamte
Angebot und Anmeldungen
bei VHS-Sekretariat,
Telefon 0 68 98 13-2597
Online-Anmeldungen unter:
www.vhs-voelklingen.de



Alle Veranstaltungen im Internet unter
www.voelklingen-lebt-gesund.de

Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Mittwoch, 19. November 2014
Wanderung ab Kreuzberghaus,
15 Uhr, Treff: Kreuzberghaus.
Verantwortlich: Saarwaldverein
OV Völklingen, Jürgen Burgard,
Telefon: 06898 / 25518

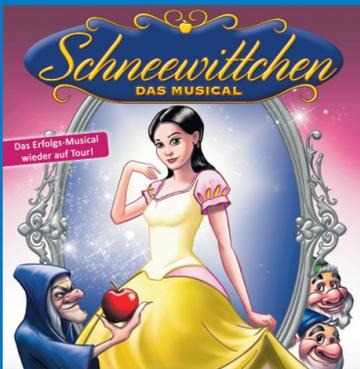
Samstag, 22. November 2014
6. Gesundheitstag – Thema:
Suchtkrankheiten und psychi-
schen Erkrankungen vorbeugen,
10 – 14 Uhr, Ort: Globus
Baumarkt, Zechenstraße 8.
Verantwortlich: Globus Baumarkt,
Telefon: 06898 / 515500

Mittwoch, 26. November 2014
Wanderung ab Kreuzberghaus,
15 Uhr, Treff: Kreuzberghaus.
Verantwortlich: Saarwaldverein
OV Völklingen, Jürgen Burgard,
Telefon: 06898 / 25518

Donnerstag, 27. November 2014
Individuelle Ernährungsbera-
tung mit Katja Bär-Hanuja,
9 – 12 Uhr, Ort: BARMER GEK,
Rathausstraße 28. Verantwortlich:
BARMER GEK, Albin Hartwig,
Telefon: 0800 / 332060 52 6150

Freitag, 28. November 2014
Lebensrettende Sofortmaß-
nahmen – Erste-Hilfe-Kurs,
10 – 17 Uhr, Ort: DRK-Heim,
Poststraße 20. Verantwortlich:
DRK-Ortsverein Völklingen e.V.,
Vorsitzende Christine Olbert,
Telefon: 06898 / 26722

Völklinger Kulturmeile



Eine moderne, bunte und fröhliche
Interpretation des Märchens der Gebrüder Grimm.
Garantiert mit Happy End!

Libieri-Theater für Kinder
Schneewittchen
– das Musical

16. Dezember 2014, 15.30 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Eintritt:
Erwachsene, 16 Euro
Kinder 3-14 Jahre, 14 Euro



Ticket-Verkauf: Tourist-Information Völklingen, Poststraße 1, 66333 Völklingen, bei allen bekannten Vorverkaufsstellen, im Internet unter www.ticket-regional.de sowie über die Ticket-Hotline 0651 / 9790777 (Ticket-Regional)

Völklinger Kulturmeile



Markus Maria Proffitlich
HALBZEIT –
Gibt es ein Leben nach
dem Fünfzigsten?

6. Dezember 2014, 20 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Das Leben nach dem fünfzigsten Geburts-
tag mit all seinen Tücken, Problemen und
Alltagskatastrophen zieht sich als roter Fa-
den durch Markus Maria Proffitlichs brand-
neues Bühnenprogramm. „Halbzeit“ richtet
sich an alle, die wissen wollen, was in
zehn, zwanzig oder dreißig Jahren unwei-
gerlich auf sie zukommt – wenn sie nicht
schon mitten drin stecken.

ROCK³
ROCK HOCH DREI
CONCERT
LIVE ROCK MUSIK
KULTURHALLE VK-WEHRDEN
FREITAG, 21. NOVEMBER, 19 UHR
The 60's Revival
Civil Service
Magic
EINTRITT FREI!!!

Benefizveranstaltung
zu Gunsten
der Jugendfeuerwehr
Völklingen

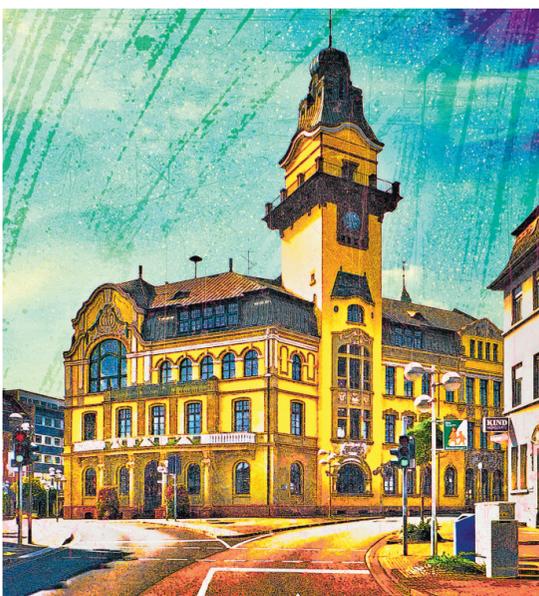
Veranstalter:



Die Völklinger Wirtgemeinschaft lädt zum Benefiz-Kon-
zert Rock³ in die Kulturhalle nach Völklingen-Wehrden
ein. Der Eintritt ist frei. Drei Völklinger Bands werden an
diesem Abend auftreten: „The 60's Revival“, „Civil Ser-
vice“ und „Magic“. Die Wirtgemeinschaft kümmert sich
um die Bewirtung. Der Erlös der Veranstaltung geht an
die Jugendfeuerwehr Völklingen.

„POQART“ in Forbach

Eine Aktion im Rahmen der 50jährigen Jumelage Völklingen-Forbach



kurz „POQART“ nennt er das
Ergebnis. Seit 2005 beschäf-
tigt sich Franz Albert vorran-
gig mit freier Kunst und dabei
intensiv mit den Relikten der
Montanindustrie im Saarland.
Mit seiner verfremdeten In-
terpretation will er Interesse
für solche Orte und Prozesse
wecken und eine andere Art
der Wahrnehmung dieser Or-
te, deren Bedeutung und Ge-
schichte anstoßen. „Sehen
Sie selbst!“ lautet sein Motto.
Die Ausstellung wird am 5.
Dezember um 18 Uhr im For-
bacher Rathaus eröffnet. Ne-
ben Maire Laurent Kalinowski
und Oberbürgermeister
Klaus Lorig werden die deutsch-
französische Ärztin
Beatrice Gospodinov und
Delf Slotta, Regierungsdirek-
tor im Wirtschaftsministerium
sprechen. Oberbürgermeister
Klaus Lorig wird die Ausstel-
lung als Jubiläums-Geschenk
an die Partnerstadt Forbach
übergeben. Die Ausstellung
wird bis zum 30. Dezember
im Forbacher Rathaus zu se-
hen sein.



50 Jahre Forbach Völklingen
Der Völklinger Grafiker Franz
Albert zeigt im Foyer des For-
bacher Rathauses 26 seiner
digital erstellten Pop-Art-
Gemälde nach Forbacher
und Völklinger Momentauf-
nahmen als großformatige
Kunstdrucke auf Leinwand.
Dabei kann man Ähnlichkei-



ten, Unterschiede und Bek-
anntes beider Städte mit an-
deren Augen entdecken. Auch
tauchen verborgene Schätze
auf. Franz Albert integriert seit
zwanzig Jahren Fotografie
und Malerei in einem digitalen
Prozess: Als Grafiker im 21.
Jahrhundert malt er anstatt
mit Farbe und Pinsel mit Hilfe
von Kameras und Computern.
An interessanten Orten
hat er in Forbach und Völklingen
Schnappschüsse einge-
fangen, gern unscharf und
fehlbelichtet, die er als Skiz-
zen für seine digitalen
Gemälde verwendet. Roman-
antik, Impressionismus,
Expressionismus, Pop-Art,
Comicstrips und kommerzielle
Werbung verschmelzen
dabei als prägende Einflüsse.
„Psychedelic PopArt“ oder

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Einladung
zur 1. **Verbandsversammlung des Zweck-
verbandes Regionalentwicklung Warndt**
Dienstag, 2. Dezember 2014, 18.30 Uhr,
im kleinen Saal der **Rossetalhalle,**
Emmersweilerstraße 7, 66352 Großrosseln.
Tagesordnung
Öffentliche Sitzung
TOP 1 Eröffnung und Begrüßung
TOP 2 Feststellung der anwesenden Mitglieder
und der vertretenen Stimmenzahl
TOP 3 Festlegung der Tagesordnung
TOP 4 Wahl einer/eines Verbandsvorsitzenden
TOP 5 Wahl einer/eines stellvertretenden
Verbandsvorsitzenden
TOP 6 Aufbau der Geschäftsführungsstruktu-
ren
TOP 7 Geschäftsordnung
TOP 8 Feststellung der Eröffnungsbilanz
Haushalt 2014/2015
Ergebnishaushalt
Finanzhaushalt
Haushaltssatzung
TOP 10 Aufträge an den Vorstand
TOP 11 Verschiedenes

Völklingen, 11.11.2014, Jörg Dreistadt

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG be-
kannt, dass der Stadtrat für
A) **Dienstag, den 18.11.2014, 18.00 Uhr,** zur
7. nichtöffentlichen Sitzung des **Stadtrates**
(**Dringlichkeitssitzung**) in den **Großen Saal**
des **Neuen Rathauses** (EG), einberufen wurde.
Einzigster Punkt der Tagesordnung:
Konzernangelegenheiten
B) **Dienstag, den 25.11.2014, 18.00 Uhr** zur
8. **öffentlichen und nichtöffentlichen Sit-**
zung in den **Großen Saal des Neuen Ra-**
thauses (EG), einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) **Öffentlicher Teil**
1. Erlass einer Satzung über die Feststellung der
Realsteuerbesätze für die Haushaltsjahre
2015 und 2016
2. Feststellung des Jahresabschlusses und
Behandlung des Jahresverlustes des Eigen-
betriebes Grundstücks- und Gebäudemana-
gement der Mittelstadt Völklingen (GGM) für
das Geschäftsjahr 2006
3. Gehwegausbau in der Kettelerstraße in
Völklingen-Wehrden
4. Bebauungsplan Nr. V/21 „An der Straße des
13. Januar“, im Stadtteil Luisenthal
hier: 1. Annahme des Bebauungsplanentwurfs
nebst Begründung
2. Einleitung der öffentlichen Auslegung
gem. § 3 Abs. 2 BauGB
3. Einleitung der parallelen Beteiligung
der Behörden und sonstigen Träger
öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2
BauGB
5. Soziale Stadt Völklingen: Teilräumliches
städtebauliches Entwicklungskonzept
„Nördliche Innenstadt“

hier: 1. Zustimmung zum Entwurf
2. Antrag auf Neuaufnahme als
städtebauliche Gesamtmaßnahme
„Soziale Stadt Völklingen – Nördliche
Innenstadt“
6. Bildung eines Ausschusses
„Innenstadtentwicklung“

B) Nichtöffentlicher Teil

1. Bebauungsplan Nr. IV/13-1 „Auf der Höl“,
1. Änderung im Stadtteil Röchlinghöhe
hier: Abschluss eines Erschließungsvertrages
2. Konzernangelegenheiten

Völklingen, den 13.11.2014,
Der Oberbürgermeister Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit §
48 (6) KSVG bekannt, dass der **Werksaus-**
schluss „Grundstücks- und Gebäudemana-
gement für „Donnerstag, den 20.11.2014, 16.00
Uhr, zur 5. öffentlichen und nichtöffentlichen Sit-
zung in den Saal 1 des Neuen Rathauses einbe-
rufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) **Öffentlicher Teil**
1. Neubau einer Fahrzeughalle durch den EZV
auf dem Gelände des Baubetriebshofes in
Geislautern
hier: Zustimmung zur Leistung einer
außerplanmäßigen Ausgabe zur Darstel-
lung des Kostenanteiles des GGM
2. Mitteilungen und Anfragen

B) **Nichtöffentlicher Teil**
1. Änderung eines Pachtvertrages
2. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 13.11.2014
Der Oberbürgermeister gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Lau-
terbach gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG be-
kannt, dass der Ortsrat für **Mittwoch, den**
19.11.2014, 17.30 Uhr, zur 4. öffentlichen und
nichtöffentlichen Sitzung in den Bauhof der Stadt
Völklingen, Am Hammergraben 1 in Geislautern
(Treffpunkt auf dem Betriebshof), einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) **Öffentlicher Teil**
1. Darstellung der Aufgaben und Betriebs-
abläufe des Bauhofs
2. Vorstellung des Winterdienst- und Kehrplanes
3. Verteilung von Zuschüssen Altenhilfe
außerhalb von Einrichtungen
4. Mitteilungen und Anfragen

B) **Nichtöffentlicher Teil**
1. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 13.11.2014
Der Ortsvorsteher
gez. Peters

BEKANNTMACHUNG

Die Sprecherin des Integrationsbeirates gibt gem.
§ 41 (3) i. V. mit § 50 KSVG bekannt, dass der In-
tegrationsbeirat für **Donnerstag, den 20.11.2014,**
16.00 Uhr, zur 2. **öffentlichen Sitzung** in den
Saal 2 des Neuen Rathauses einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

1. Verpflichtung eines Beiratsmitgliedes
2. Räumlichkeiten des Integrationsbeirates
3. Antrag von Ay Yıldiz auf Benutzung der Sport-
anlagen des Sportvereins 1916 Wehrden
4. Mittelanmeldung für das Jahr 2015
5. Rückblick auf die bisherige Arbeit des Integra-
tionsbeirates und Vorschau für 2015
6. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 13.11.2014
Die Sprecherin des Integrationsbeirates
gez. Kirtas

BEKANNTMACHUNG

Der Verbandsvorsteher des Entsorgungszweck-
verbandes Völklingen (EZV) gibt gem. § 41 (3)
KSVG i.V. mit § 3 (2) KGG bekannt, dass die **Ver-**
bandsversammlung für „Donnerstag, den
20.11.2014, 17.00 Uhr, zur 3. **öffentlichen und**
nichtöffentlichen Sitzung in den **Saal 1 des**
Neuen Rathauses einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) **Öffentlicher Teil**
1. Wirtschaftsplan 2015
2. Mitteilungen und Anfragen

B) **Nichtöffentlicher Teil**
1. Änderung des Stellenplanes
für das Haushaltsjahr 2015
2. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 13.11.2014
Der Verbandsvorsteher
gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Völk-
lingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG be-
kannt, dass der **Ortsrat für „Dienstag, den**
18.11.2014, 16.00 Uhr, zur 6. **öffentlichen Sit-**
zung in den **Großen Saal des Neuen Rathauses**
(EG) einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

1. Bericht der Verwaltung zur Prostitution und der
Ansiedlung von Bordellbetrieben in Völklingen
2. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 13.11.2014
Die Ortsvorsteherin
gez. Roth